CAN/ULC-S508:2023

NORME SUR LA CLASSIFICATION ET LES ESSAIS SUR FOYERS TYPES DES EXTINCTEURS

ULC Standards
Normes ULC

ccn scc

Les Laboratoires des assureurs du Canada (ULC) ont été constitués en 1920 par lettres patentes émises par le gouvernement canadien. Ils entretiennent et exploitent des laboratoires et des services de certification pour le contrôle, la mise à l'essai et la certification d'appareils, d'équipement, de matériaux, de constructions et de systèmes dans le but de déterminer leur rapport avec les risques de mortalité, d'incendie et de perte de biens, et ils fournissent également des services d'inspection.

Normes ULC élabore et publie des normes et d'autres publications connexes relatives à la construction de bâtiments, à la protection par système d'alarme de sécurité et système d'alarme antivol, à la sécurité environnementale, au matériel électrique, à l'équipement de protection incendie, aux appareils à gaz et au mazout, aux produits d'isolation thermique, aux matériaux et aux systèmes, à l'utilisation d'énergie dans le milieu de la construction et à la sécurité au travail pour les services publics d'électricité.

Normes ULC est un organisme sans but lucratif et est accrédité par le Conseil canadien des normes à titre d'organisme d'élaboration de normes.

Les Normes nationales du Canada élaborées par Normes ULC satisfont aux exigences et lignes directrices établies par le Conseil canadien des normes. Ces normes sont rédigées selon le principe du consensus par des personnes qui représentent un juste équilibre des intérêts visés par l'objet de la norme en cause sur le plan national.

Norme nationale du Canada

Une Norme nationale du Canada est une norme qui a été élaborée par un organisme d'élaboration de normes (OEN) titulaire de l'accréditation du Conseil canadien des normes (CCN) conformément aux exigences et lignes directrices du CCN. On trouvera des renseignements supplémentaires sur les Normes nationales du Canada à l'adresse : www.ccn.ca.

Le CCN est une société d'État qui fait partie du portefeuille d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE). Dans le but d'améliorer la compétitivité économique du Canada et le bien-être collectif de la population canadienne, l'organisme dirige et facilite l'élaboration et l'utilisation des normes nationales et internationales. Le CCN coordonne aussi la participation du Canada à l'élaboration des normes et définit des stratégies pour promouvoir les efforts de normalisation canadiens.

En outre, il fournit des services d'accréditation à différents clients, parmi lesquels des organismes de certification de produits, des laboratoires d'essais et des organismes d'élaboration de normes. On trouvera la liste des programmes du CCN et des organismes titulaires de son accréditation à l'adresse : www.ccn.ca.

Pour obtenir plus de renseignements sur les normes ULC, veuillez communiquer avec :

NORMES ULC
Téléphone : (613) 755-2729
Courriel : ULCStandards@ul.com

Pour acheter des Normes ULC, visitez : canada.ul.com/fr/normesulc/

Le but premier de cette norme est énoncé au paragraphe qui en définit le domaine d'application. Il importe de préciser qu'il incombe à l'utilisateur de décider si la norme convient à ses besoins particuliers.

Il est possible de commander des exemplaires de cette norme auprès de Normes ULC.

THIS NATIONAL STANDARD OF CANADA IS AVAILABLE IN BOTH FRENCH AND ENGLISH

Norme sur la classification et les essais sur foyers types des extincteurs, CAN/ULC-S508

Cinquième édition, daté 6 Août 2018

Sommaire des sujets

Cette révision de l'CAN/ULC-S508 datée du 5 janvier 2023 comprend une révision à 8.1.4.

Tout texte qui aurait été modifié de quelque manière que ce soit ou altéré par le système électronique de publication de UL est marqué d'une ligne verticale dans la marge.

Les exigences révisées ont été établies conformément aux propositions sur ce sujet, en date du 15 avril 2022 et du 9 septembre 2022.

VEUILLEZ NOTER QUE CERTAINS CODES RENVOIENT À UNE VERSION PÉRIMÉE DE LA PRÉSENTE NORME. DANS CES CAS, LES VERSIONS PERTINENTES PEUVENT ÊTRE ACHETÉES.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Normes ULC
CAN/ULC-S508:2023
Cinquième Edition

ULSE Inc.
ANSI/UL 711
Huitième Edition

Classification et essais sur foyers types des extincteurs

6 Août 2018

(Page de titre réimprimée: 5 janvier 2023)

ANSI/UL 711-2023

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Modifications

Cette norme est publiée conjointement par d'ULSE Inc. (UL) et Normes ULC. Les modifications à cette norme seront apportées par UL et Normes ULC conformément aux méthodes de rédaction de normes.

ISSN 0317-526X Copyright © 2023 Normes ULC

Tous droits réservés.

Toute reproduction de cette publication, même partielle et sous quelque forme que ce soit, par procédé électronique ou autre, est interdite, sauf sur permission préalable de l'éditeur.

Toute remarque ou proposition de révision de quelque partie que ce soit de la norme peut être soumise en tout temps. Les propositions doivent être soumises à l'aide de la Demande de proposition du Système d'élaboration des normes conjoint (CSDS) disponible en ligne à l'adresse https://csds.ul.com/canada.

Copyright © 2023 ULSE INC.

Nos normes de sécurité sont protégées par les droits d'auteur d'ULSE Inc. Ni une copie imprimée ni une copie électronique d'une norme devrait être modifié de quelque façon que ce soit. Toutes nos normes et tous les droits d'auteur, propriétés et droits concernant ces normes demeurent la propriété unique et exclusive d'ULSE Inc.

Cette norme de sécurité ANSI/UL constitue la cinquième édition y compris les révisions par 5 janvier 2023.

La plus récente désignation de ANSI/UL 711 à titre de norme de l'American National Standards Institute (ANSI) date du 5 janvier 2023. L'approbation d'une norme par ANSI n'inclut pas la page couverture, les pages d'accompagnement, la page de titre (recto et verso) ou la préface.

Le département de la Défense a adopté UL 711 le 2 juillet 1990. La publication de pages révisées ou d'une nouvelle édition de la présente Norme n'invalidera pas l'adoption par le DoD.

Toute observation ou proposition de révision d'une partie de la norme peut être soumise à tout moment. Les propositions doivent être soumises à l'aide de la Demande de proposition du Système d'élaboration des normes conjoint (CSDS) disponible en ligne à l'adresse https://csds.ul.com.

Pour acheter des normes UL, rendez-vous sur le site Web de Normes UL Site de vente, à l'adresse http://www.comm-2000.com/help/how_to_order.aspx ou composez le numéro sans frais 1 888 853-3503.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Préambule – ULC

Classification internationale pour les normes (ICS) : 13.220.10; 19.040

La présente norme a été élaborée conformément aux exigences du Conseil canadien des normes (CCN) aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes.

Il est possible que certains éléments de la présente norme canadienne soient sujets à des droits en matière de brevet. Normes ULC n'est pas tenu de signaler dans quelles circonstances ces droits en matière de brevet peuvent s'appliquer.

Toute demande d'interprétation de cette norme doit être acheminée à Normes ULC. La demande doit être rédigée de sorte à permettre une réponse « oui » ou « non » en fonction du texte littéral de l'exigence en question.

La confirmation de la cinquième édition de cette norme ULC était fondée sur la quatrième édition de la norme CAN/ULC-S508 et elle la remplace à présent.

Cette norme CAN/ULC-S508 fait l'objet d'une maintien continu; chaque révision est approuvée conformément aux exigences du l'ANSI et le CCN aux fins de l'accréditation d'un organisme d'élaboration de normes. Si aucune modification n'est apportée à la norme durant une période de quatre ans à compter de sa date de publication, l'action de révision, de réaffirmation ou de retrait de la norme doit être engagée.

La présente norme est destinée à être utilisée à des fins d'évaluation de la conformité.

COMITÉ DE NORMES ULC SUR LES EXTINCTEURS PORTATIFS

Name	Affiliation	Region	Category
L. Bourgeois	TriTop Inc.	Canada	Membre intéressé à titre divers
G. Ferris	Protection RT Inc.	Québec	Producteur
D. Haithcock	UL Standards & Engagement	États-Unis	Membre associé (sans droit de vote)
N. Khan	Techin (Technical Inspection Network)	Canada	Membre intéressé à titre divers
B. Levitt	Levitt-Safety Ltd	Canada	Utilisateur commercial / industriel
C. Mclean	Midland Fire Department	Ontario	Organisme de réglementation
G. Meek	Penhold Fire Department	Alberta	Organisme de réglementation
N. Murray	Association des consommateurs du Canada	Canada	Utilisateur commercial / industriel
A. Rees	Ministère de la Défense nationale	Canada	Utilisateur commercial / industriel
G. Schultz	Ville de Toronto	Ontario	Organisme de réglementation
I. Shearer	Strike First Corp	Canada	Producteur
B. Shugarman	UL Solutions	États-Unis	Mise à l'essai et normes
D. Tiller	Office of the Ontario Fire Marshal & Emergency Management	Ontario	Organisme de réglementation
G. Vesatergom	Unifoam Co. Ltd	Canada	Producteur
N. Weeks (Gestionnaire de projet)	UL Standards & Engagement	États-Unis	Membre associé

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Il s'agit de la liste des membres du comité au moment de l'approbation du présent document. La composition du comité peut avoir changé depuis ce temps.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

TABLE DES MATIÈRES

Préambule – ULC 5

Préface 9

INTRODUCTION

1 Domaine d'application 11
2 Unités de mesure 11
3 Ouvrages de référence 11
4 Glossaire 11
5 Cotes et classifications 12

EFFICACITÉ

6 Généralités 13
7 Extincteurs pour feux de classe A 13
7.1 Généralités 13
7.2 Essai sur foyers-types de bûcher de bois 14
7.3 Essai sur foyers-types de panneaux de bois 15
8 Extincteurs pour feux de classe B 17
8.1 Généralités 17
8.2 Essai sur foyers-types de liquides inflammables 18
9 Extincteurs de classe C 19
9.1 Généralités 19
9.2 Essai de conductivité électrique 19
10 Extincteurs et agents extincteurs pour feux de classe D 21
10.1 Généralités 21
10.2 Essais sur foyers-types de magnésium 21
10.3 Essais sur foyers-types de sodium, de potassium et d'alliage de sodium et de potassium 24
11 Extincteurs pour feux de classe K 25
11.1 Généralités 25
11.2 Méthode d'essai sur foyer d'huile de cuisson 26

TABLEAUX

FIGURES

ANNEXE A (NORMATIVE)

Ouvrages de référence 33

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

Préface

Ce document constitue la norme commune UL et ULC sur la classification et les essais sur foyers types des extincteurs. C'est la cinquième édition de la norme CAN/ULC-S508, et la huitième édition de la norme ANSI/UL 711.

Cette norme commune a été préparée par ULSE Inc., Normes ULC et le Comité pour l'harmonisation technique sur les extincteurs UL/ULC. Les personnes responsables de l'élaboration de ce document tiennent à remercier les membres du Comité technique sur l'harmonisation pour leur travail et leur appui.

Les unités de mesure utilisées dans la présente norme sont celles du système international d'unités (SI). Il se peut que des mesures équivalentes approximatives soient indiquées entre parenthèses. C'est la première mesure qui prime.

Au Canada, il y a deux langues officielles, le français et l'anglais. Tous les avertissements de sécurité doivent être en français et en anglais. Il importe de signaler que certaines autorités canadiennes peuvent exiger que des marquages et/ou des directives d'installation supplémentaires soient dans les deux langues officielles.

Les annexe A, présentées à titre normatif, constituent une partie obligatoire de la présente norme.

Remarque : Bien que le but premier de cette norme soit énoncé au paragraphe qui en définit le domaine d'application, il est important de préciser qu'il incombe à l'utilisateur de juger si la norme convient à ses besoins particuliers.

Degré d'harmonisation

Cette norme est publiée en tant que norme identique pour UL et Normes ULC. Une norme identique est un document dont le contenu technique est le même, à l'exception des différences liées aux codes et à la réglementation. Le texte des deux documents doit être identique à l'exception des modifications d'ordre rédactionnel.

Interprétations

L'interprétation par l'organisme d'élaboration de normes d'une norme identique ou équivalente est basée sur le texte littéral afin d'établir la conformité à la norme selon les méthodes de l'organisme d'élaboration de normes. Si plus d'une interprétation a été produite, une modification sera proposée à chacun des organismes d'élaboration de normes afin d'apporter plus de précision au texte de départ.

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.

INTRODUCTION

1 Domaine d'application

1.1 Cette norme vise la classification et l'efficacité au cours des essais sur foyers-types des extincteurs destinés à être utilisés pour combattre les feux de classes A, B, C, D et K définis ci-dessous. Elle vise également l'efficacité au cours des essais sur foyers-types des agents extincteurs destinés à être utilisés pour combattre les feux de classe D. La classification définitive d'un extincteur ou les conditions d'utilisation d'un extincteur ou d'un agent extincteur sont basées sur leur pouvoir d'extinction déterminé au cours des essais et l'hypothèse qu'ils ont été installés et qu'ils sont utilisés conformément à la norme NFPA 10 Standard for Portable Fire Extinguishers aux États-Unis, et au Code national de prévention des incendies du Canada au Canada.

1.2 Les extincteurs et (ou) les agents extincteurs doivent également satisfaire aux exigences de construction et d'efficacité pertinentes, établies en fonction du type, de la conception, des dimensions et des agencements particuliers. Toutefois, ces exigences supplémentaires ne sont pas traitées dans cette norme, comprennent ANSI/UL 8 / CAN/ULC-S554, ANSI/UL 154 / CAN/ULC-S503, ANSI/UL 299 / CAN/ULC-S504, ANSI/UL 626 / CAN/ULC-S507 et ANSI/UL 2129 / CAN/ULC-S566.

2 Unités de mesure

2.1 Les unités de mesure SI (métriques) doivent être considérées comme les unités de mesure officielles dans cette norme. Dans le cas où les valeurs sont données en unités SI et en unités anglo-saxonnes, on peut utiliser l'une ou l'autre de ces unités. En cas de conflit, la mesure SI doit être utilisée.

3 Ouvrages de référence

3.1 Consulter l'annexe A pour la liste des publications données en référence dans cette norme. Pour les références non datées, on doit comprendre qu'il s'agit de la dernière édition du document cité en référence. Si la dernière édition d'une norme n'est pas pertinente, l'édition appropriée est indiquée dans l'annexe A.

4 Glossaire

4.1 Les définitions suivantes s'appliquent dans cette norme.

4.2 Mousse AFFF – Mousse à formation de pellicule aqueuse.

4.3 TEMPÉRATURE D'AUTO-INFLAMMATION – Température à laquelle le combustible d'essai s'enflamme automatiquement.

4.4 MAÎTRISE DU FEU – Réduction d'environ 90 pour cent de l'intensité du feu.

4.5 DURÉE DE FONCTIONNEMENT EFFICACE – Durée de la projection de l'agent extincteur par l'extincteur jusqu'au point de volatilisation.

4.6 Mousse FFFP – Mousse de fluoroprotéine à formation de pellicule.

4.7 POINT DE VOLATILISATION – Moment où l'agent extincteur projeté par l'extincteur devient un mélange de gaz et d'agent extincteur.

4.8 LETTRES DE DÉSIGNATION – Lettres utilisées pour désigner la classe des feux pour lesquels l'extincteur ou l'agent extincteur sont acceptables :

ULSE INC. COPYRIGHTED MATERIAL – NOT AUTHORIZED FOR FURTHER REPRODUCTION OR DISTRIBUTION WITHOUT PERMISSION FROM ULSE INC.